

# EL CRISTIANO

"Bienaventurados los misericordiosos: porque ellos alcanzarán misericordia"

(Mateo 4: 7)

AÑO II

CONCEPCION MIÉRCOLES 13 de MAYO 1896

NÚM. 39

## EL CRISTIANO

CONCEPCION Casilla 396

PERIODICO SEMANAL

Fundado el 28 de Junio de 1895, bajo  
los auspicios de la IGLESIA CRISTIANA  
de TEMUCO

De nuevo pedimos a todos los amantes de la Buena Nueva se sirvan favorecernos con su ayuda, agradeciendo de antemano toda colaboracion tendente a la extension del reino de Nuestro Señor Jesu-Cristo.

Como por el pasado los precios de suscripcion para Chile son:

Por un año	\$ 2.00
Por seis meses	1, 00
para el extranjero, un año	3.00

Hemos recibido hasta la fecha:  
segun listas anteriores:.....\$ 631.30

Iglesia de Temuco	6.20
Arnoldo Merino	4.00
G. H. Baber Valparaiso	1.00
Suma hasta hoy	642.50

El importe de las suscripciones y donativos puede dirigirse al Editor Concepcion Cas. 396. sea en estampillas de correo, jiro postal, ó letra sobre el Banco de Chile en esta.

## Lectura de las Santas Escrituras

Lease el cap. 6 de Deuteronomio hasta el vers. 9 y el cap. 3 de Colosenses entero.

«Y amarás, a Jehová tu Dios de todo tu corazón y de toda tu alma, y de todo tu poder. —Y estas palabras, que yo te mando hoy estarán sobre tu

corazon.—y repetirás has á tus hijos, y hablarás de ellas estando en tu casa, y andando por el camino, y acostándote en la cama, y levantándote; y atarlas has por señal en tu mano y estarán por frontales entre tus ojos. Y escribirlas has en los postes de tu casa, y en tus portadas.

Estos preceptos del Señor se refieren a la vida privada del cristiano, y a la vida en su familia. Interesan a cada uno de nosotros.

Vemos en la juventud de la mayor parte de los grandes hombres del Cristianismo, y por nuestra propia experiencia conocemos el resultado positivo ó negativo de la educacion.

Si tomamos a Pablo y a su discípulo Timoteo uno y otro son judios fieles—profundamente instruidos en la palabra inspirada, educados por sus familias en el conocimiento y en el temor de Dios, empapados si se puede decir así, en la ley mosaica. Han recibido el Espíritu de temor—Estan cerca del reino de los cielos.

Oíganos lo que Pablo treinta años despues de su conversion, enseña a Timoteo y como recuerda a su discípulo la ventaja de haber conocido las Escrituras desde su niñez:

«Empero persiste tú en lo que has aprendido, y te persuadiste, sabiendo de quién has aprendido;—Y que desde la niñez has sabido las sagradas escrituras, las cuales te pueden hacer sabio para la salud por la fé que es en Cristo Jesús.—Toda Escritura inspirada divinamente, es útil para enseñar, para redargüir, para instituir en justicia.—Para que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente instruido para toda buena obra.» 2 Timoteo 3: 14.

—Por conocer las santas escrituras —por haberlas aprendido de memoria

por estar sabios teólogos, gestarán nuestras familias salvas del peligro y del error?—No.—

Todos sabemos los consejos que da Pablo a los Efesios cap. 6: 10-18: el cristiano es un soldado que necesita toda la armadura de Cristo. —La palabra es la espada, pero necesitamos coraza, yelmo y calzado.

La palabra es nuestra espada para combatir carne y sangre: necesitamos la palabra para luchar en la tentacion, la palabra de Dios será nuestra defensa, como la fué de Jesus en el desierto.

Pablo en 1.<sup>a</sup> Tesalonicenses dice que la palabra de Dios obra eficazmente en los que creen.

Por tanto, preparemos nuestros hijos y nuestras familias armandolos con la palabra del Espíritu.

No nos olvidemos de las palabras de Jesus a los Saduceos: «Errais ignorando las escrituras y el poder de Dios» Pablo hablando a los judios de Antioquia atribuye a la ignorancia de las santas Escrituras la sentencia de muerte contra Jesus. Actos 13: 27.

Para que nuestra instruccion y la de nuestros niños sea completa i para que nuestro estudio sea fructuoso ¿será necesario, mis hermanos, que pasemos venticuatro horas al día, el santo libro abierto delante de nosotros? No. Sin embargo demosle todo el tiempo disponible, porque la única cosa que nos sea necesaria es la salvacion de nuestras almas.

Mas no perdamos nuestro tiempo en una lectura hecha por cumplir como si fuéramos todavia bajo la ley de temor ó como los gentiles, bajo la ley de formulas.

Una sola palabra de Jesus, una profecia ó un mandamiento escudriñado con empeño, meditado con ora-



ción, aprendido de memoria valdrá mas que un capítulo ó un libro entero leído en vano, con aburrimiento.

H.

### Cuestion de limites

A menudo repiten las gentes, como los hermanos de José (Genesis 42): «*Hombres de verdad somos*» ó «*No he matado ni robado, ni he hecho mal a nadie*» «*Predicad el arrepentimiento a los criminales, a los hombres corrompidos, a los pecadores; por mi parte si alguien entra en el cielo, este será yo.*»

Otros dicen como el joven rico (Lucas 18: 21) «*Todas estas cosas he guardado desde mi juventud*»

Rebajan la ley de Dios al nivel de sus pasiones para vivir a sus anchas, y facilmente tienen confianza comparandose con los desdichados que no tienen respeto ninguno a la ley moral y menosprecian sus conciencias: «*Estos sí son los perdidos, pero nosotros...*»

Admitiendo este sistema de raciocinar, tropezamos con una dificultad la de fijar el punto de demarcacion mas allá del cual estaremos bajo la reprobacion de Dios y necesitaremos arrepentirnos: mas acá, estaremos dignos del cielo.

Linea de demarcacion completamente arbitraria, por cierto!

Y entonces ó tenemos que afirmar que todo es bueno, negar la existencia del pecado y por tanto de la conciencia—ó confesar que todo es malo, en nosotros como en los demas, segun la palabra de Dios: No hay justo en la tierra ni aun uno.»

Cada uno tiene que dar razon de si, y renunciar a su orgullo.

Lejos de despreciar a los pecadores que hayan caído mas abajo, debemos humillarnos y reconocer que nuestra aparente superioridad se debe a las circunstancias que nos han favorecido; educados en un círculo igualmente corrompido, tambien nos hubiesemos corrompido; «Arrepentios, pues, y convertios para que vuestros pecados sean raídos»

*Traducción libre del Francés*

De «*La Cloche d'Alarme*»

### En el mundo, no del mundo.

Juan 17: 15—«*No ruego que los quites del mundo, sino que los guardes del malo*»

El Cristiano verdadero está en el mundo como el buque que atraviesa el Oceano. Lo que teme la tripulacion no es que es el buque se sumerja en las aguas sino que las aguas entren en el buque.

Asi tampoco es el hecho de vivir en el mundo que será funesto al cristiano, pues ahí tiene que vivir mientras esté en la carne, sino que el mundo entre en el cristiano lo que le puede ser funesto.

*(Traducción libre del Francés)*

\*\*\*

### Lo que desea nuestro Salvador.

Hermano, ¿en esta misma hora no dejas tu de hacer algo de lo que desea de tí tu amigo, tu Señor, tu Salvador Jesus?

¿Dudas tu del amor profundo que tiene él para contigo? que por amor por tí, Él desea que tu ores

¿Oras tu?

¿Puedes dudar un solo rato que el deseo de Jesus es que tu ames a todos los que te rodean, los cuales son tus hermanos?

Y que les hagas bien sea por tu conducta y por tu desprendimiento?

¿Lo haces tu así?

¿Dudas tu que el deseo de Jesus es que tu vida sea pura y sin mancha en tus actos como en tus palabras y en tus pensamientos?

¿Eres tu puro? ¿Está tu vida llena de nobleza y de seriedad?

Dudas tu del precepto de Jesus de confesarlo abiertamente delante de los hombres?

¿Lo confiesas tu?

De «*Les Signes des Temps*»

\*\*\*

### PROBAD LOS ESPÍRITUS

No todos los que hablan del evangelio son evangélicos, ni todos los que se dicen cristianos lo son en efecto.

Jesús decía que no todos los judíos eran judíos en realidad; «no es judío el que lo es por de fuera», en la apariencia, sino el que lo es por dentro».

Asi hay muchos que tienen solo el exterior, como una especie de

barniz de cristianos, no siendo en realidad tales.

Por sus frutos conócese el árbol y el cristiano se da a conocer que lo es no por lo que dice sino por lo que hace.

Es necesario probar los espíritus para ver si son de Dios.

\*\*\*

### EL NUEVO HOMBRE

El hombre realmente convertido, ha de reconocerse por su conducta por el cambio de vida, por la transformacion que en él se opere.

Vanas seran las declaraciones, los testimonios públicos, el que se levante en frente una multitud y diga golpeándose el pecho: estoy convertido, estoy salvado: si no hay frutos dignos de arrepentimiento, todo esto no será más que palabrería.

El irascible, el pendenciero, el blasfemo, el vicioso, despues de su conversion, tendrá que ser manso, humilde, poner freno a su lengua, ser honesto honrado, un nuevo hombre en fin, a tal punto que los que antes le conocieron le desconozcan.

Tiene que desnudarse del hombre viejo con todos sus malos hábitos y vestirse del nuevo.

Donde no se vé este cambio no hay verdadera conversion.

De *El Estandarte Evangélico*

Ex S. Crypta B. V.  
Maris Lactis dcta

facsimile del rotulo de un amuleto vendido por los R. R. P. P. Jesuitas en la parroquia de S. O. (Nuble)

Para nuestros lectores que esten deseosos de conocer el contenido del sobrecito, y el significado de la inscripcion, traducimos:

Tralido de la santa Cripta de la Bienaventurada Virgen  
Reliquias de la leche de Maria

El precioso amuleto contiene un polvo mugriento que parece yeso, y fué vendido a \$ 1 el sobrecito, y por cantidades segun se me asegura:

Las virtudes de la valiosa reliquia eran: preservar por un año (dia por dia) la casa del comprador, de toda enfermedad y muerte, criar leche etc. etc. etc.

¡Verdaderamente, o Roma, tu eres la grande ciudad, y tus mercaderes son los mas grandes negociantes de toda la tierra!



## EL APOSTOL PEDRO

## (Conclusion)

Cualquiera que leyere con atención el Nuevo Testamento, podrá asegurar, con verdad, que el Espíritu santo no nos habla ni una sola palabra, ni sobre la residencia, ni sobre el obispado, ni sobre la muerte de S. Pedro en Roma: y he aquí por qué todos los escritores, durante un siglo y mas, después de la muerte del apóstol Pablo, nada han dejado en sus escritos que se oponga á lo que ya hemos consignado como palabra de Dios.

De advertir es que donde quiera que San Pablo vió á Pedro, lo refiere en sus cartas; y por lo mismo sabemos que Santiago, Pedro, y Juan, residentes en Jerusalem «parecían ser columnas» de la iglesia de Cristo. Galatas 2. 9; y que él, Pablo «resistió en su cara» al mismo Pedro. Empero al hablar de la Iglesia de Roma, y de los que con él estaban unidos, no nos dice de Pedro ni una sola palabra. Cuando, ausente de Roma, escribe á los romanos, menciona á mas de dos docenas de personas por sus propios nombres, sin hablar de Pedro. Tampoco hace mención de él, cuando preso llegó a la ciudad augusta desde Cesarea. Durante los dos años que Pablo permaneció enseñando en Roma, y en su propia casa, escribió varias cartas, en las cuales no menciona á Pedro. Presentado ante Nerón, se queja amargamente de que nadie le asistió; porque todos le habian desamparado; y por último, «tan solo Lucas» estaba con él cuando iba á ser martirizado.

Ireneo fue el primero que dió acogida en sus escritos al rumor de la estancia de San Pedro en la ciudad imperial; Policarpo, Ignacio, y aun el mismo Clemente, anteriores á Ireneo, guardan el más absoluto silencio sobre la residencia de San Pedro en Roma. Orígenes no hace más que decir que «se le supone» en su famosa exposición del Génesis; y Jerónimo añade alguna cosa más á lo que Orígenes suponía é Ireneo dijo. Estos han sido los pobres elementos de que la Iglesia de los papas se ha servido para proclamar ante los suyos como artículo de fé la residencia y el papado de S. Pedro en Roma.

(De El Cristiano de Madrid)

## Para los NIÑOS

DIALOGO ENTRE DOS NIÑOS  
(Traducido del Inglés para El Cristiano)

Diego

¡Mira Jed! ganemos dinero.

Jed

¿Como?

Diego

¿No ves aquel carbon en la vereda? está en frente de la casa de la Sra. Lane, y nosotros podemos ir y ofrecer guardarlo por veinticinco centavos.

Jed

Pero quizás el hombre mismo va a guardarlo.

Diego

¡O no! ¿No ves que él está arreglándose para salir? ¡ven ligerito! — Y corrió seguido por su compañero; pararonse para respirar frente a la puerta de la Sra. Lane, y Diego pasó adentro con su ofrecimiento.

Señora Lane

¡O sí! dijo la Sra. cariñosamente. Me gusta que Uds. lo guarden. Yo pensé que el hombre lo haría pero él ha salido.

—Armados con palas y baldes los niños pusieronse á trabajar para guardar la tonelada de carbon. Era trabajo pesado para niños tan chicos; tenían que llevar el carbon detrás de la casa donde estaba la carbonera, pero trabajaron activamente, y pronto la pila en la vereda habia disminuido considerablemente.

— Una vez Jed miró arriba, y dijo: «Mira, Diego, aquellos veinticinco centavos no se dividen igualmente»

Diego

«Ciertamente es así» — fué la respuesta.

Jed

Doce para para ti y doce para mí siguió Jed, pero ¿qué haremos del otro centavo?

Diego

«Yo no sé» — dijo pensativo — no podemos dividir un centavo, y no pertenece mas a uno que al otro»

Jed

«Ahí tienes tu guagua»

Diego

«Si, pero ahí está la tuya tambien y las dos no pueden tenerlo, y dándole a una y no a la otra no es justo.»

Jed

«¡Mira Diego! — exclamó Jed de

repente, como si una nueva y brillante idea se le hubiese ocurrido — «allí está el anciano ciego en la esquina»

Diego

«Cierto, y él nos pertenece a los dos. Él no pertenece a ti mas que a mí ¿no es cierto?»

Jed

Sí; ambos le ayudemos a recoger sus cobras el día que cayó ¿no es así Diego?»

Diego

«De veras; él tendrá el otro centavo»

—Habiendo arreglado este importante asunto los dos chicos siguieron su trabajo con tan buena voluntad que despues de una hora el carbon habia desaparecido de la vereda.

(Continuara)

## TEMPERANCIA

EL ALCOHOL—BREVES CONSIDERACIONES MEDICO SOCIALES SOBRE SU INFLUENCIA EN CHILE.— *discurso pronunciado por el profesor de química general y de química fisiológica de la Universidad, don Adolfo García Valenzuela, en el Congreso científico de Concepción.*

En una extensa y correctamente escrita disertación sobre tema de tan palpitante actualidad, hizo conocer un acopio de datos i observaciones demostrando los efectos perniciosos del uso de las bebidas alcohólicas

Sentóse desde luego como principio que, contra la afirmación hasta hace poco aceptada, el alcohol no tiene propiedades nutritivas, no es alimenticio. En seguida, en el caso de que lo fuese, hai muchos alimentos sanos i abundantes a un precio mas bajo, escesivamente mas bajo que aquél, de modo que aun bajo ese punto de vista, el consumo del alcohol implica males para el hogar.

Cómo no admirarse, exclamaba que en la mesa del gañan, del infeliz proletario, falte la carne, no haya pan i que siempre se vea provisto de aguardiente, de vino, de chicha ó de cerveza?

Poró constituyo un espectáculo todavía mas triste i lastimoso el que no se injiera esas bebidas, mas bien dicho esos venenos, no



tan solo el jefe de la familia, sino que lo hace en compañía de su mujer i sus hijos, hasta de los niños pequeños.

I esa participacion de tales estimulantes i tosigos no se ve,—cosa inexplicable,—unicamente entre los individuos de baja condicion social: no, hasta en casa de personas acomodadas algunas madres encargan poner gotas de alcohol en el biberon de sus bebés...

No hai para que referirse a las consecuencias fatales que se derivan del uso de bebidas alcoholicas falsificadas, porque esa tienen dobles i triples principios de composicion maléfica.

Entrando a examinar lo que ocurre con el consumo de acóholes, manifiesta que donde quiera que se mire se encuentran rastros de la influencia funesta que ejercen.

Quiénes pueblan las carceles, la casas de locos y hospitales? Ebríos cosuetudinarios.

Ahora bien, estudiando esos males y sus resultados, en bien de los semejantes por amor a la patria, es necesario, agregó, adoptar medidas enérgicas que pongan un dique a tales excesos,

Como síntesis de lo que debe hacerse dijo lo que sigue, testualmente.

En resumen, señores, debemos pedir a nuestras instituciones de Gobierno para evitar en parte el naufragio social que nos amenaza;

1.º Instruccion obligatoria en toda la República;

2.º Contribucion fuerte sobre la fabricacion y espendio de bebidas alcoholicas, tanto mayor mientras mas alta sea la cantidad de alcohol que contienen;

3º Penas severas al falsificador ó al vendedor de bebidas impuras;

4º Por último, instalacion de oficinas de análisis en los grandes centros, que puedan reconocer la calidad de las bebidas alcoholicas del comercio.

La sala aplaudió calorosamente al orador.

+X+X+X+X+X+X+X+X+

**A nuestros AGENTES y a nuestros LECTORES**

**SUPPLICAMOS**

**no olviden ayudar**

**a "EL CRISTIANO"**

#### IGLESIA CRISTIANA Metodista Episcopal

CONCEPCION C. Maipu 137

Servicios de predicacion, martes y domingo, a las 7 ½ P. M.

Servicio de Predicacion y Experiencias, los viernes, a las 7 ½ P. M.

Escuela Dominical, los Domingos, a la 1 P. M.

#### IGLESIA INGLESA

C. Ignacio Serrano, entre Comercio i O' Higgins

Servicios de Predicacion, los Domingos a las 8 P. M.

Servicio de oracion y experiencias, los Jueves, a las 8 P. M.

Reunion de jóvenes, los martes, a la 8 P. M.

Escuela Dominical, los domingos a las 9 ½ A. M.

#### IGLESIA EVANGÉLICA CHILENA

En la Capilla Evanjélica de la calle de Orompello frente al costado del Teatro, se predica el Evangelio de la salvacion por Cristo, todos los domingos a la 7 ½ de la noche. Conferencias todos los miercoles a la misma hora.

Clase Bíblica todos los domingos a las 12 ½ del día  
«Y el que tiene sed, venga y el que quiere tome del agua de la vida de balde».

Residencia del ministro: Colejio Americano para hombres.—Casilla 89

#### IGLESIA CRISTIANA de Temuco

SERVICIOS DE PREDICACION: los viernes i domingos, a las 8 P. M.

SERVICIO DE ORACION: los miercoles las 8 P. M.

ESTUDIO BIBLICO: los domingos a la 1 P. M.

EXPERIENCIAS CRISTIANAS, los domingos; a las 9 A. M.

#### COLEGIO AMERICANO para hombres

Calle del Comercio, Núm. 12

ESTE COLEGIO ofrece las mejores ventajas para aprender el INGLÉS y prepararse para el comercio.

Pídanse Prospectos al director,

Sr. B. O. Campbell, casilla 89  
ó en el Concepcion College casilla 250.

L LAMAMOS la atención de los padres de familia, que tengan hijas que educar, á las ventajas que ofrece el

#### Concepcion College

colegio inglés para señoritas, admirablemente montado y situado en la calle Caupolicán, á corta distancia de la Plaza y de la Alameda. Dirijirse á la

Sra. IDA A. T. ARMS,

DIRECTORA,

Calle de Caupolicán, núm. 31

Casilla 250 CONCEPCION

TYPOGRAPHIE FRANÇAISE